

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

IMMIGRATION FILE

No. 690

STATEMENT OF DULY REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM
THE UNITED STATES WITH THE INTENTION OF RETURNING THERETO.

Made in compliance with the treaty between the United States and China, concluded and signed March 17th, 1894, ratified December 7th, 1894, and Proclaimed by the President of the United States December 8th, 1894, and the Act of Congress entitled "An Act to Prohibit the Coming into, and to Regulate the Residence within the United States, its Territories, and all Territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese Persons and Persons of Chinese descent", approved April 29th, 1902, and the Rules and Regulations of the Secretary of the Treasury in Conformity therewith.



I HEREBY DECLARE THAT I AM A CHINESE LABORER, duly registered as such under the Act of Congress approved November 8, 1893. My Certificate of Residence was issued to me by the Collector of Internal Revenue for the First District of Illinois, at Chicago, Illinois, March 20th, 1894, is numbered "6029"; and I present the same herewith.

MY DESCRIPTION IS AS FOLLOWS:

NAME:- WAG HAN.
AGE:- Forty Four Years.
HEIGHT:- Five Feet - Six Inches.
RESIDENCE:- No. 984 East 51st St., Chicago, ILL, U.S.A.
OCCUPATION:- Laundryman.
EYES:- Brown. COMPLEXION:- Dark.
MARKS:- Large, Shallow Pit in middle of forehead.

I CLAIM TO POSSESS THE PROPERTY AND DEBTS
DESCRIBED BELOW:

PROPERTY:- None, except the Personal Property described below and Money in Hand.

DEBTS:

Payable by one Moy Sin Gum, Laundryman, of number 984 E. 51 St., in the City of Chicago and State of Illinois, for Money Loaned, the sum of Five Hundred Dollars (\$500).

Payable by one Moy Gin, Laundryman, of number 3027 Wentworth avenue, in the City of Chicago and State of Illinois, for Money Loaned, the sum of Five Hundred and Fifty Dollars (\$550).

Said property and debts aggregate, and are worth reasonably and at least, One Thousand Dollars (\$1000.00). Said debts are unsettled and not covered in whole or in part by promissory note or notes, or other evidence of ascertained liability.

I HEREBY DECLARE That the said property and debts shall not be diverted, transferred, assigned or collected during my absence, but shall remain as they now exist until my return to the United States.

I intend to depart from the United States at the sub-port of Portal, North Dakota, one month from the date hereof, or as soon hereafter as I may, and to return into the United States at the same sub-port of Portal, North Dakota, within one year thereafter.

WHEREFORE, I respectfully request a Certificate of my right to return to the United States.

Dated at Chicago, Illinois, U.S.A., Sept. 23 1908.

梅展

Sworn to and Subscribed, by the Above-named WAG HAN, at the City of Chicago in the County of Cook and State of Illinois, this 23 day of September, A.D., One Thousand Nine Hundred and Eight.

D. H. Hume
CHINESE AND IMMIGRANT INSPECTOR.

Department of Commerce and Labor

IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF

PORT OF

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SUBJECT:

OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE.

PORT OF PORTAL, D.

April 16th, 1909.

Wag Han, c/o Quong Lun Wo & Co.,
275 Des Voeux Road, Hong Kong.

S. I. :

Replying to your request for an ad interim investigation of your case prior to your intended return to the United States, I have to advise that such an investigation has been made and the report thereon was favorable.

You will, therefore, be permitted to re-enter the United States, provided you do not, on your arrival here, controvert any of the statements made in your application.

Respectfully,

C. B. HOLTON

RAW

Chinese Inspector in Charge

OFFICIAL COPY respectfully furnished Chinese Inspector in Charge Plummer, Chicago, acknowledgment being made of his letter of the 14th inst., No. 690, returning therewith all papers in the above entitled case with the exception of the registration certificate.

C. B. Holton
Chinese Inspector in Charge

RECEIVED
APR 19 1909
Chinese Inspector,
CHICAGO, ILLINOIS.

No. 690.

3027 Wentworth Ave., CHICAGO

April 13th, 1909.

Case of :
WAG HAN or MOY HAN, : H. E. Tippet, Examining Inspector.
Returning laborer. :

Witness, MOY GIN, sworn by Inspector Tippet, testified:
(In English)

Q What is your name? A. Moy Gin.
Q How many names have you? A. Two, Moy John is my other one.
Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant)
A. Yes that is Wag Han.
Q Do you owe him any money? A. I owe him \$550.00.
Q Is the debt the same now as it was when he went to China?
A. Yes. No change.

Witness signed his names in English.

(Signed) Moy Jim,
(Signed) Moy John, Witness.

Sworn to before me April 13th, 1909.

(Signed) H. E. Tippet, Inspector.

522 Commercial Nat'l. Bk. Bldg. CHICAGO April 14th, 1909.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.
WAG HAN or MOY HAN, :
Returning laborer. : W. B. Calkins, Stenographer.

Witness, MOY SING GUM, sworn by Inspector Plummer, testified:
(In English)

Q What is your name? A. Moy Sing Gum.
Q Is that your marriage or your boyhood name? A. Boyhood name. I am not married. That is all the name I have.
Q What is your business? A. Laundryman.
Q Where? A. 984 E. Fifty-first St.
Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant)
A. Yes, it is Moy Han.
Q How much money do you owe him now? A. I bought his laundry I used to owe him \$650.00. Now, I owe him \$500.00.
Q Have you paid him any money since he went back to China?
A. No.
Q When are you going to pay him? A. When he comes back.
Q Do you own that laundry at 984 E. Fifty-first St.?
A. I and another partner own it.
Q Have you understood my questions? A. Yes.

Witness signed his name in English & Chinese.

(Signed) Moy Sing Gum, Witness.

相聘金

(Signed) L. T. Plummer, Inspector.

No. 690.

September 29th, 1908.

Wag Han,

c/o Hip Lung & Co.,

323 So. Clark St., Chicago.

Sir:-

I hand you herewith copy of your application for a laborer's return certificate, and would instruct you to present the same to the Inspector in Charge at Portal, North Dakota upon your departure through his port.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge.

522, Commercial Nat'l. Bk. Bldg. CHICAGO September 28th, 1908.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.
WAG HAN, : Charley Kee, Interpreter.
Lab. departing. : W. B. Calkins, Stenographer.

Applicant, WAG HAN, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A. Wag Han.
Q What is your occupation? A. Laundryman.
Q What is your full Chinese name? A. Moy Fun Nie.
Q Is that your marriage name? A. Yes.
Q What is your boyhood name? A. Moy Jung You.
Q How did you get registered under the name of Wag Han?
A I have four names. Wag Han, Moy Jung You, Moy Fun Nie and American people call me Charley.
Q Do you own a laundry at the present time? A. I owned a laundry up to lately. I sold the laundry to Moy Sing Gum.
Q Did you own the whole of that laundry or only half of it?
A No, I owned only one half of it, and I sold my half interest to Moy Sing Gum.
Q Did you sell it for cash? A. Not cash. He has not paid me yet.
Q How much did you sell it for? A. \$500.00.
Q When will he pay you? A. He has not got the money to pay me just now. After I come back, he will pay me.
Q Where is the laundry? A. 984 E. Fifty-first St.
Q How long have you owned it? A. Four or five years.
Q How many men do you employ and how much business did you do a week? A. Four persons worked there and we did between ninety and one hundred dollars worth of business a week.
Q When did this sale take place? A. I sold it to him last week.
Q When was he to pay you for it? A. He will wait until I return.
Q Suppose he doesn't pay you when you return, what will you do about the laundry? A. I sold it to him in a clear sale. If he doesn't pay me that money upon my return, I will hold him to it.
Q Was there any understanding at the time the loan was made whereby you could take his interest in that laundry if he didn't pay you? A. Yes, if he does not pay me, I must take his share in the laundry.
Q Was that the understanding at the time you sold your interest?
A Yes.
Q Your application says that Moy Gin owes you some money. What does he owe it to you for? A. He needed the money to buy a laundry.
Q How much did you lend him, and when? A. I lent him \$550.00 last year, 10th month, 10th day.
Q Where did the loan take place? A. In Hip Lung's place.
Q Where was the laundry that he was going to buy? A. 3027 Wentworth Ave.
Q How much money did he put into that laundry? A. I do not know how much he put into that place, but he got that much money from me to put into it.
Q How long have you known Moy Gin? A. Several years.
Q What is his full Chinese name? A. Moy Jung. I have always known him by the name of Moy Jung.
Q Did either of these men give you a note for this money?
A No, we are cousins.
Q Did you put these transactions down in your book? A. No. I didn't make any note of it. I just remembered how much he owes me.
Q When do you expect Moy Gin to pay you this money? A. At the present time he has not got the money; but perhaps when I come back he will have the money then.
Q Was there any understanding that when you got back and he didn't pay you that you could take his laundry in payment of the debt?

Case of WAG HAN.

Testimony of applicant, WAG HAN, continued:

A. If the laundry fails, he will owe me that much anyway and I will get that money from him. If has the laundry and cannot pay me when I get back, I can take the laundry.

Q Are these honest debts? A. Yes, they are real debts.

Q Have you understood the interpreter?

A Yes.

Applicant signed his testimony in Chinese.

(Signed) WAG HAN, Applicant.

(Signed) Charley Kee, Interpreter.

(Signed) L. T. Plummer, Inspector.

Case of WAG HAN.

Witness, MOY SING, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A. Moy Sing.
Q What is your full Chinese name?
A Moy Sing Gum.
Q Are you registered?
A Yes. (Witness produces certificate of residence No. 13384 issued at Baltimore April 3rd, 1894 to Moy Sing)
Q What is your occupation? A. Laundryman.
Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant)
A Yes.
Q Who is it? A. Wag Han. (It sounded like Moy Han)
Q How long have you known him? A. I have known him a long time
Q Tell me about your buying a laundry from him.
A I bought a laundry from him last week. I still owe him \$500.00 for it. After he returns I will pay this money to him.
Q Was this \$500.00 for the whole laundry or for only half of it?
A For just half of it.
Q Who owns the other half? A. Moy Mook Sing.
Q How much is that laundry worth? A. Worth a thousand dollars the way it stands now.
Q Was there any understanding at the time you made your purchase as to what could be in case you didn't pay the money to Wag Han on his return?
A When he comes back, if I am unable to pay him, I must give him back the laundry.
Q Did you give him a note for this money? A. No.
Q How many men are employed in the laundry? A. Five persons.
Q In all? A. Yes.
Q How much business do you do a week? A. Between one hundred and one hundred and twenty.
Q Where is this laundry located? A. 984 E. Fifty-first St.
Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

Witness signed his testimony in English.

(Signed) Moy Sing Gum Witness.

(Signed) Charley Kee, Interpreter.

(Signed) L. T. Plummer, Inspector.

Case of WAG HAN.

Witness, MOY GIN, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A. Moy Gin.
Q What is your full Chinese name? A. Moy Gin is my boyhood name. Moy Goon You is my marriage name.
Q Are you registered?
A Yes, (Witness produces certificate of residence No. 13529 issued April 11th, 1894 at Baltimore to MOY JOHN)
Q What is your occupation? A. Laundryman.
Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant)
A Yes, I know him. It is Moy Han.
Q How long have you known him? A. About ten years.
Q Tell me why you owe him any money? A. I borrowed some money from him to start a laundry.
Q Where was the laundry when did you make the loan and how much was it? A. I borrowed \$500.00 to buy a laundry at 3027 Wentworth Ave., last year, 10th month, 10th day at Hip Lung's place.
Q How much did you put into that laundry? A. \$1100.00.
Q Did you buy half or the whole of it? A. I bought half.
Q Didn't you have any money of your own at that time? A. No. A cousin of mine asked me to buy that laundry, and as I didn't have any money I borrowed the money from this party.
Q Suppose you won't be able to pay Wag Han when he returns from China, would you be willing to have him take that laundry.
A I agreed to pay him the money when he comes back; but if I have not got it, the laundry is his.
Q Was that the understanding between you and him? A. Yes.
Q How much business do you do a week in that laundry?
A About one hundred to one hundred and ten dollars a week.
Q How many men do you employ? A. There are four of us.
Q Would you be willing for me to go into court and testify that it is the understanding between you that Wag Han can take your laundry in case you don't pay him when he comes back?
A Yes, he can have the laundry, when he goes into court if I have not the money to pay him when he comes back.
Q Did you give any note for the money? A. No.
Q Whom did you buy the laundry of? A. Moy Lock, a cousin of mine.
Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

Witness signed his testimony in English.

(Signed) Moy John,	Witness.
(Signed) Charley Kee,	Interpreter.
(Signed) L. T. Plummer,	Inspector.

No.690

September 23 1908

Commissioner-General of Immigration

Washington D.C.

Sir;

I hand you herewith certificate of residence No.6029 purporting to have been issued to Wag Han at Chicago Ill. March 30th 1894 and would thank you to have it compared with the duplicate on file at the Bureau and inform me whether or not it is genuine.

This Chinaman has made an application for a laborees return certificate.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge